

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

No. 377

In re. LUM YOUN, 321 Clark street, Chicago, Illinois. Laundryman.

STATEMENT

OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed on March 17, 1894, ratified on December 7, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8, 1894, and the act of Congress entitled "an act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29, 1902; and the rules and regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such under the act of Congress approved May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My Certificate of Residence, which is attached hereto, was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the first District of California, at the City of Los Angeles, in said district, on the first day of February, 1894, and numbered 32,972.

NAME:- LUM YOUN.

PRESENT AGE:- Thirty Nine (39) Years.

LOCAL RESIDENCE:- 321 Clark st., Chicago, Illinois.

OCCUPATION:- Laundryman.

HEIGHT: 5 Ft., 5 1/2 In. in American Shoes.

COLOR OF EYES:- Dark Brown.

COMPLEXION:- Light.

PHYSICAL MARKS AND PECULIARITIES FOR IDENTIFICATION:-

Faint Scar in Hair Behind Right Ear. None other, except such features as are shown in the photograph hereunto annexed.



I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:

PROPERTY:- Real Property, None.

DEBTS:- Due from LIM LOY (Louis Sing), Merchant, of No. 343 Clark street, in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for monies loaned, the sum of Six Hundred Thirty Five Dollars (\$635.00); which said debt is unsettled and unascertained, and not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

Due from Lam Dock, Merchant, of No. 343 Clark street, in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for monies loaned, the sum of Four Hundred Thirty Two Dollars (\$432.00), which said debt is unsettled and unascertained, and not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I hereby agree that none of such property or debts shall be diverted, transferred or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I intend to depart from the United States at the port of San Francisco, California, one month from the date hereof, or as soon thereafter as I may, and to return to the United States at the same port within one year thereafter.

WHEREFORE, I RESPECTFULLY REQUEST A CERTIFICATE OF MY RIGHT TO RETURN TO THE UNITED STATES.

Dated, at Chicago, Illinois, U. S. A., September 1905.

Subscribed and sworn to, by the above-named LUM YOUN, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 28 day of September, A.D., nineteen hundred and five.

CHINESE INSPECTOR IN CHARGE

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

No. 377

CHICAGO

July 21, 1906.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
 LUM YOUN, : Wong Aloy, Interpreter.
 Lab. Ret.

Witness, LAM DOCK, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Lam Dock.
 Q What is your business? A Merchant, member of the firm of Ling One Gawk, 343 S.Clark St.
 Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
 A Yes; it is Lum Youn.
 Q Do you owe him any money? A Yes, \$432.00 now.
 Q Have you paid him any money since his departure? A No.
 Q Has there been any change in the obligation since that time?
 A No.
 Q When will you pay him? A After his return as I have the money.
 Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) LAM DOCK, Merchant.
 (Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.
 (Signed) WONG ALOY, Interpreter.

----000----

7/23/06.

Witness, LIN LOY (LOUIS SING), sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A Louis Sing.
 Q What is your business? A Merchant, member of the firm of Ling One Gawk, 343 S.Clark St.
 Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
 A Yes; it is Lum Youn.
 Q Do you owe him any money? A Yes; \$635.00.
 Q Have you paid him any money since his departure? A No.
 Q Has there been any change in the obligation since then? A No.
 Q When will you pay him? A After his return to this country.
 Q Have you understood Interpreter Wong Aloy? A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) LOUIS SING, Witness.
 (Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.
 (Signed) WONG ALOY, Interpreter.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICENo. 377

CHICAGO, September 29, 1905.

Case of : Ward E. Thompson, Examining Inspector.
 LUM YOUN, : Wong Aloy, Interpreter.
 Dep. Lab. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Witness, LAM DOCK, testified:

- Q What is your name?
 A Lam Dock.
 Q How old are you?
 A Fifty.
 Q What is your business?
 A Merchant.
 Q What is your address here in the city?
 A No. 343 S. Clark St., Chicago, Ill.
 Q Do you know this man (showing photo of applicant)?
 A Yes, that is Lum Youn.
 Q How long have you known him?
 A A long time; between 6 and 7 years.
 Q What does he do?
 A He is a laundryman.
 Q Did you ever have any business dealings with him?
 A Yes, sir; he loaned me some money.
 Q How much money did he lend you?
 A Chinese date, this year 8th month 10th day, he loaned me \$120;
 also 25th day of same month and year he loaned me \$300.
 Q How much do you owe him altogether?
 A About \$430. I owe him \$12 more on an old debt; I don't remember the date.
 Q What did you want with the money you borrowed from him?
 A I used it to put in my business.
 Q About how much money have you invested in your business now?
 A My own share is about \$500.
 Q Did you give him a note for this money?
 A No.
 Q Does the debt draw interest?
 A No.
 Q Where were you when he loaned you the money?
 A At No. 343 S. Clark St.
 Q Do you intend to pay this money back to him?
 A Yes, sir; when he comes back.
 Q Why don't you pay him now before he goes back to China?
 A My money is all tied up in the business; I can't pay him now.
 Q Do you really intend to pay him when he comes back from China?
 A Yes, sir.
 Q What would happen to this debt if he should die in China or never come back from China?
 A I would send this money to his parents, or to his wife and children.
 Q Is this a bona fide debt that you owe this man?
 A Yes, sir.
 Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
 A Yes, sir.

Witness, sworn by Inspector Thompson, signed in Chinese:

(Signed)	LAM DOCK,	Witness.
(Signed)	WONG ALOY,	Interpreter.
(Signed)	WARD E. THOMPSON,	Inspector.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

No. 377

SUBJECT:

Case of LUM YOUN.

-2-

9/29/05.

Applicant, LUM YOUN, testified:

- Q What is your name?
A Lum Youn.
Q How old are you?
A 38 years old.
Q Where were you born?
A In China.
Q What year did you first come to the United States?
A I came K.S. 6th or 7th year.
Q At what port did you arrive?
A Portland, Oregon.
Q Are you a married man?
A Yes, sir; not then; I am married now.
Q When were you in China last?
A I went back to China K.S. 24th.
Q When did you come back from China?
A K.S. 26th.
Q What is your business?
A When I was out West I was a merchant but now I am a laundryman.
Q What laundry are you with here in Chicago?
A I am in Naperville, Ill.; not in Chicago.
Q Where is the laundry located?
A On Jefferson Avenue.
Q What is the name of the laundry?
A Lum Sam.
Q Do you just work in that laundry, or have you an interest in it?
A I own that laundry myself.
Q Did you sell it?
A I have not sold that laundry out but have left my cousins in charge and will come back in a few months.
Q What are your cousins' names?
A Lum Jim and Lum Long.
Q Have you a wife, parent, or child in the United States?
A No, sir; they are in China.
Q Upon what do you base your right to a return certificate?
A Because I have debts due me here in excess of \$1,000.
Q How much money is due you altogether?
A Lam Dock on the 8th month of this year borrowed \$120 one time, a few days later he borrowed \$300, and also owes me \$12 on old debts.
Q So Lam Dock owes you altogether \$432?
A Yes, sir.
Q Have you got this account down on a book?
A Yes, sir.
Q Where did you get this money that you loaned him?
A I own the laundry, and saved it from the profits.
Q Does this debt draw interest?
A No.
Q Did Lam Dock give you a promissory note for it?
A No, sir; no notes were given, but we put it on our books.
Q Who else owes you money?
A Lim Loy Sing (Louie Sing).
Q How much does he owe you?
A Chinese date, this year, second month, first day he borrowed \$500; on the 15th day of the fifth month of this year he borrowed \$250. Altogether he owed me \$750 and on Chinese date this year 8th month 15th day, he paid me \$120.
Q How much does he now owe you altogether?
A \$630.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICENo. 377

SUBJECT:

Case of LUM YOUN.

-3-

9/29/05.

- Q Where did you get this money that you loaned Louie Sing?
A I own the laundry and saved it from the profits.
Q Did he give you a promissory note for it?
A No, sir.
Q Does the debt draw interest?
A No, sir.
Q Have you a book containing that account?
A Yes, sir.
Q Are either of these men going to pay you back any of this money before you return to this country?
A They say they will pay me when I return to this country.
Q Do you intend to collect this money when you return from China?
A Yes, sir.
Q What would happen to this money that is due you if you should not return to this country or if you should die in China?
A I trust these men to send it back to my people if I don't come back, but I will come back.
Q Is that your picture (showing photo of applicant)?
A Yes, sir.
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
A Yes, sir.

Applicant, LUM YOUN, sworn by Inspector Thompson, signed in Chinese:

(Signed) LUM YOUN, Applicant.
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.
(Signed) WARD E. THOMPSON, Inspector.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

IMMIGRATION SERVICE

No. 377

SUBJECT:

Case of LUM YOUN.

-4-

9/29/05.

Witness, LIM LOY (LOUIE SING), testified in English:

- Q What is your name?
A My Chinese name is Lim Loy; I am called Louie Sing.
Q How old are you?
A 39, going on 40.
Q What is your business?
A Merchant now at 343 S. Clark St., Chicago.
Q How much money have you got in that business?
A In that business altogether \$5,000; but I have \$1,000 myself.
Q Do you know that man (showing photo of applicant)?
A Yes, that is Louie Lum; what I call him.
Q What does he do?
A He used to do a laundry in Naperville.
Q Do you know whether or not he owns that laundry?
A I don't know.
Q Did you ever have any business dealings with him?
A Yes.
Q How much money did you borrow from him the first time?
A \$500.00.
Q How much money did you borrow from him the second time?
A \$150 and \$100 that go to the store and made up \$250.
Q How much did you pay him back?
A \$120.
Q And that leaves \$630?
A Yes, sir.
Q Did you give him a note for it?
A No notes; only when he come back he want to do business, all right.
Q Does the debt draw interest?
A No interest.
Q When are you going to pay him back?
A When he comes back I expect to pay him back.
Q Can you give me the dates when you borrowed this money?
A Chinese dates, between 15th and 16th of January this year, the first time I borrowed money from him; the next time I remember not long ago.
Q How long ago?
A About a month or two ago.
Q Have you got it down in a book?
A No, he has got it; when I borrow money I don't put it down; he puts it down.
Q Have you understood my questions?
A Yes, sir.

Witness, sworn by Inspector Thompson, signed in English:

(Signed) LOUIE SING, Witness.
(Signed) WARD E. THOMPSON, Inspector.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICENo. 377

IMMIGRATION FILE

SUBJECT: _____

14-201

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICEOFFICE OF THE COMMISSIONER
SAN FRANCISCO, CAL.

In answering please refer to 2220-C

July 27, 1906.

Chinese Inspector in Charge,

#855 Federal Bldg.,
Chicago, Ill.,

Sir:

Receipt is acknowledged of your letter of the 23rd instant, enclosing papers in re Lum Youn, Laborer now in China, Serial No. 849, which had been sent you for the usual ad interim investigation. Applicant has been notified of his right to return.

Respectfully,

AMS.

Commissioner.

RECEIVED
July 30 1906
OFFICE OF,
CHINESE INSP. IN CHARGE